

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 26 (1979)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

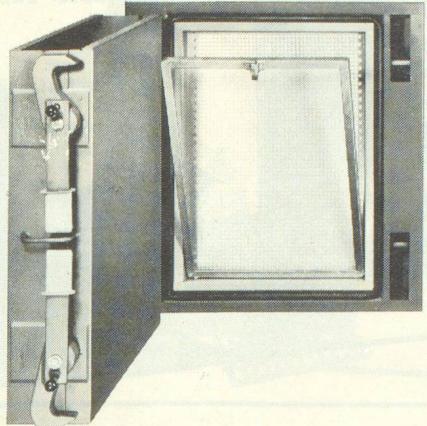
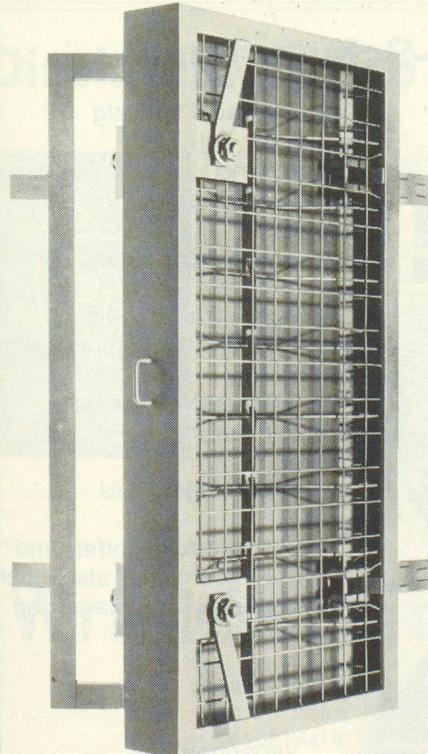
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

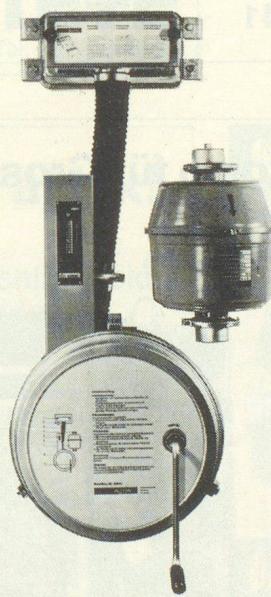
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sicherheit in Schutzräumen mit dem norm<sup>®</sup>-Zivilschutz- sortiment

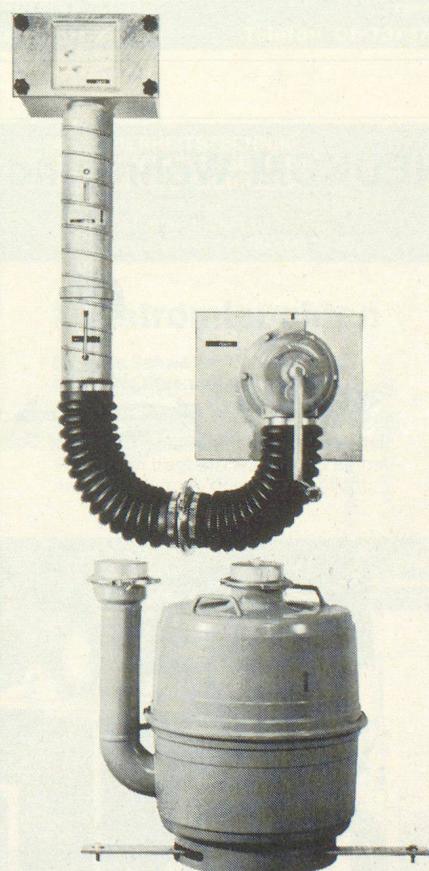


Panzer- und Drucktüren, Panzerdeckel, Notausstieg-Roste, Steigeisen und -leiter, sowie Kleinbelüftungseinrichtungen für private Schutzräume.

Für Sanitäts- und Kommandoposten, Unterstände des technischen Dienstes sowie grosse Sammelschutzräume der Betriebs- und Ortschutz-Organisationen planen und liefern wir Grossbelüftungsanlagen mit Ventilation, Notstromversorgung, Kühlung und Entfeuchtung.



Schutzraum-Bauteile und Belüftungseinrichtungen norm<sup>®</sup> erfüllen höchste Anforderungen und sind vom Bundesamt für Zivilschutz geprüft. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch unseres Beraters.



**MBZ Metallbau AG Zürich**

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich  
Telefon 01-54 67 00

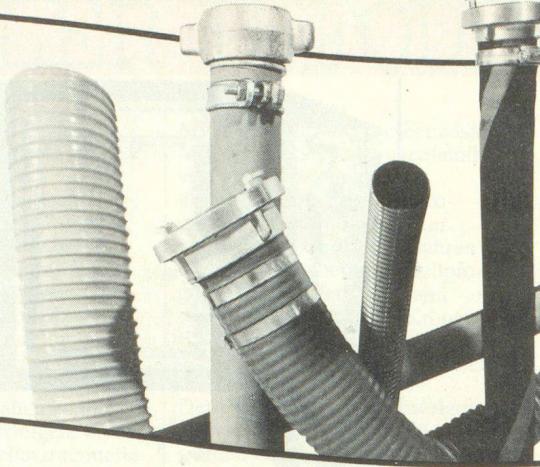
Vertretungen und Servicestellen in

Basel, Bern, Lausanne, Lugano,  
Meggen-Luzern und Chur

**MBZ norm<sup>®</sup>**

**Rationalisieren  
mit Schläuchen –**

**alle Schläuche und  
Armaturen  
von Gummi Maag**

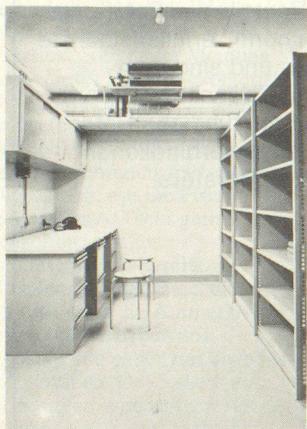


Verlangen Sie  
unsere Unterlagen!

**Gummi Maag**  
führt mehr als der Name sagt

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Bern-Wabern,  
Tel. 031/54 41 11  
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20  
1024 Ecublens,  
Tel. 021/35 74 64

ff 281

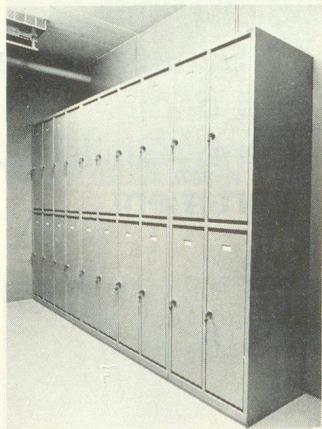


## Zivilschutz-Mobiliar

Verlangen Sie  
ausführliche Unterlagen  
bei:

A. Wehrle  
Betriebseinrichtungen  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 41

**WEHRLE  
SYSTEM**



## NEUKOM-Wohn- und -Schlafkojen für Gross-Schutzzäume



- 8- oder 9plätzige
- umstellbar für Tag- oder Nachtbetrieb
- universell einsetzbar
- 1 + 3 atü schock-geprüfte Ausführungen
- platzsparende Einlagerung
- günstiger Preis
- passendes Koffer- und Kleidergestell als Stapelgestell für Einlagerung verwendbar

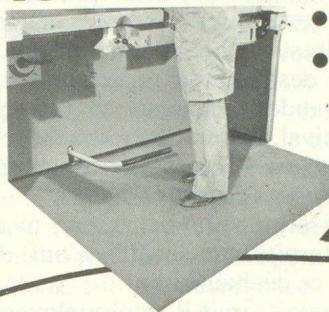
Verlangen Sie  
unsere Dokumentation

Projekte und Ausführung durch

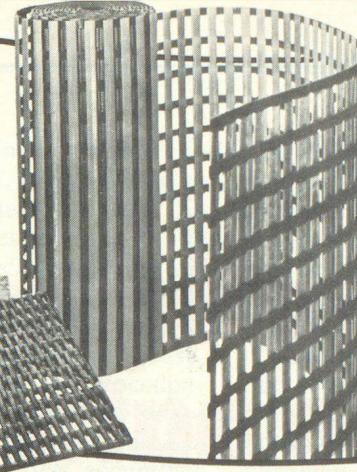
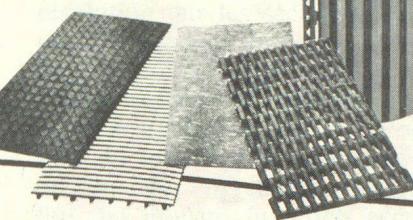
**H. NEUKOM AG** Mobiliar für Zivilschutz-Anlagen **8340 Hinwil-Hadlikon** Telefon 01 937 26 91

+ Schweizer Patent Nr. 425 118 +

## Beläge aus porösem Gummi vor Ihre Maschine



- grosse Zuschnitte nach Ihren Angaben
- und alle übrigen Beläge aus Gummi und Kunststoffen

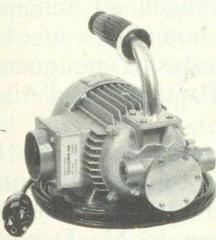


Verlangen Sie  
unsere Unterlagen!

**Gummi Maag**  
führt mehr als der Name sagt

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31  
3084 Bern-Wabern,  
Tel. 031/54 41 11  
9000 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20  
1024 Ecublens,  
Tel. 021/35 74 64

\*\* 880



## JABSCO- Pumpen

sind selbstansaugend.  
Sie entleeren Schächte, Keller, Tanks,  
Chemikalienbehälter und fördern auch  
verschmutzte oder korrosive Flüssigkeiten.

- kleiner Preis, grosse Leistung.
- Leistung: 3 bis 500 l/min, bis 45 m WS
- 30 Modelle, Kompakteinheiten mit Motor.
- Pumpen und Motoren ab Lager lieferbar.

Tel. Beratungs- und Offertdienst. Eigener Service.

**TECHEMA AG** 4012 Basel, Tel. 061-43 45 09

## Direkteinkauf ab Fabrik!



Die bewährte Schlafdecke  
für Zivilschutzanlagen

**Bündner  
Wolldeckenfabrik AG**  
7499 Sils i. D.  
Telefon 081 81 12 08

## MEXAG

8042 ZÜRICH,  
Riedtlistrasse 8  
Telefon 01 60 17 69

- SICHERHEITSTECHNIK
  - TECHNIQUE DE SÉCURITÉ
  - TECNICA DI SICUREZZA
- Vendita e assistenza tecnica per la Svizzera italiana, Via Lucino 33, 6932 Breganzone, tel. 091 56 13 20



## MEXAG

**Notstromleuchten**  
Eigenes Schweizer Fabrikat und  
deutsche Erzeugnisse.

Unsere Notstromleuchten geben sofort  
strahlend helles Licht bei Stromausfall.  
Wir führen tragbare Wand- und Einbau-  
modelle. Normal- oder Halogenlicht.



## Wir beliefern Sie mit sämtlichen Einwegprodukten für:

- Zivilschutzeinrichtungen
- Notspitäler
- geschützte Operationsstellen

GEISSMANN, Ihr Partner für  
moderne Einwegprodukte aus Vliesstoff,  
Zellstoff, Kunststoff und anderen Materialien  
Materialien.



Sortimentsgestaltung, Verpackung,  
Ablieferung nach Ihren Wünschen.

Adressieren Sie Ihre Anfrage an unsere  
Verkaufsabteilung.

Ihr Anruf erreicht uns unter 057 / 4 38 31 -  
intern 15 oder per Fernschreiber 53 173.

für Verpackung und Hygiene  
**Geissmann Papier AG 5605 Dottikon beim Bahnhof**

